

Communiqué de presse

Pour diffusion immédiate

LES TEMPS SUSPENDUS Caroline Cloutier – Joëlle Morosoli Commissaire : Céline Le Merlus

Le mouvement cyclique des installations cinétiques de Joëlle Morosoli interroge la fugacité de l'existence. Dans les photographies de Caroline Cloutier, le miroir détourné de son rôle analytique échappe à notre dimension. Du **10 juillet au 28 août 2016**, la Galerie d'art Stewart Hall est fière de présenter l'exposition *Les temps suspendus*, dans laquelle Joëlle Morosoli et Caroline Cloutier mêlent techniques aux antipodes et intentions analogues pour surprendre le spectateur entre vertige, douceur et étrangeté.

Malgré leur apparente simplicité formelle – formes minimales, lignes épurées, maîtrise technique, alternance du plein et du vide, jeux de lumière – les œuvres réunies ici déroutent le visiteur. Des ombres s'ébranlent et les structures qui se déploient de façon inquiétante prennent une allure de sarcophage. Les miroirs se démultiplient, mais ne reflètent qu'eux-mêmes dans un lieu dénué de tout repère spatio-temporel. L'outil dressé telle une forteresse cristalline devient sujet autonome. Le vertige s'installe, le cycle reprend, l'instant se fige.

Les œuvres de Joëlle Morosoli et de Caroline Cloutier existent au-delà de notre humanité. Les mouvements des installations sont imprévisibles, les reflets des faces vides des miroirs inquiètent. Que se passe-t-il en notre absence ? Que reflètent les miroirs d'une salle déserte ? Le rythme mécanique se poursuit-il sans fin ? L'exposition survit-elle au départ du visiteur ? L'art nous fournit ici un cadre pour explorer un monde inconnu, hors de notre temporalité. Le visiteur qui décide de lui-même d'entrer dans la salle s'attend à réagir. Cherchant à y surprendre le secret de ces œuvres, il doit alors dominer son sentiment d'altérité pour ne pas succomber à l'étrangeté des lieux.

Titulaire d'un doctorat de l'Université Paris 8 en Esthétique, sciences et technologies des arts, **Joëlle Morosoli** compte plus d'une quarantaine d'expositions solos à son actif. Depuis plus de vingt ans, elle crée des installations en mouvement dans lesquelles l'activation des sculptures par des moteurs électriques modifie la perception de l'espace et de l'œuvre elle-même. Morosoli a réalisé une vingtaine de projets dans le cadre de la politique d'intégration des arts à l'architecture.

Diplômée d'un baccalauréat en arts visuels et médiatiques de l'UQAM, **Caroline Cloutier** pratique principalement la photographie et l'installation. Ses œuvres ont été présentées au Québec et à Toronto lors d'expositions en centres d'artistes, symposiums et foires. La recherche ayant mené au corpus *Contre-espaces*, présenté dans l'exposition *Les temps suspendus*, s'est amorcée lors d'une résidence à Linz (Autriche) en 2014.

PIQUE-NIQUE VERNISSAGE : Dimanche 10 juillet, à partir de 10 h

SALLE DE PROJET – Intégrer l'art à l'architecture, des œuvres à l'échelle des monuments

Saviez-vous que nos artistes, qui créent des œuvres présentées en galerie, sont aussi présents dans l'espace public ? Grâce à la politique dite « du 1 % », tout projet de construction publique s'agrémenterait aujourd'hui d'une création originale commandée à un artiste professionnel. Cette exposition didactique explique ce processus à travers les projets de Caroline Cloutier et de Joëlle Morosoli.

Source : Manel Benchabane, communications
514 630-1254 | manel.benchabane@pointe-claire.ca
Entrée libre – accessible par ascenseur

Heures d'ouverture :
Du lundi au dimanche : de 13 h à 17 h
Mercredi : de 13 h à 21 h
Samedi : fermé en juillet et août

Galerie d'art Stewart Hall Art Gallery
176, chemin du Bord-du-Lac – Lakeshore, Pointe-Claire (Québec) H9S 4J7 – 514 630-1220

Press Release

For immediate release

SUSPENDED TIME Caroline Cloutier – Joëlle Morosoli Curator: Céline Le Merlus

The cyclical movement of Joëlle Morosoli's kinetic installations questions the fleetingness of existence. In Caroline Cloutier's photographs, the mirror taken out of its analytical role escapes our dimension. From **July 10 to August 28, 2016**, the Stewart Hall Art Gallery is proud to present the exhibition *Suspended Time*, in which Joëlle Morosoli and Caroline Cloutier use diametrically opposed techniques to serve analogous intentions and surprise the viewer between vertigo, lightness, and strangeness.

Despite their apparent simplicity of form – minimal shapes, clean lines, technical mastery, alternation between fullness and void, play of light – the pieces brought together here confuse the visitor. Shadows shake; structures, deployed in a disturbing way, take on the look of sarcophagi. Mirrors multiply, but reflect only themselves in a place stripped of any connection to space and time. This tool, standing like a crystalline fortress, becomes an independent subject. Vertigo sets in, the cycle resumes, the instant is frozen in time.

The pieces by Joëlle Morosoli and Caroline Cloutier exist beyond our humanity. The movements of the installations are unpredictable; the reflections of the blank fronts of the mirrors are disturbing. What happens in our absence? What do the mirrors in an empty room reflect? Does this mechanical pace continue endlessly? Does the exhibition survive after the visitor leaves? Here, art provides us with a framework for grasping an unknown world, outside our temporality. Visitors make the decision to enter the room, which means they are expecting to react. Seeking to uncover the secret of these works, they must first shake all feelings of otherness, so as not to be overcome by their inherent strangeness.

With a Ph.D. from the Université Paris 8 in Aesthetics, Science and Art Technology, **Joëlle Morosoli** has over 40 solo exhibitions to her credit. For over 20 years, she has been creating kinetic installations in which the activation of sculptures with electric motors alters the perception of space and of the piece itself. Morosoli has completed about 20 projects as part of the policy of incorporating art into architecture.

A UQAM graduate with a Bachelor of Visual and Media Arts, **Caroline Cloutier** is currently focusing on photography and installation. Her pieces have been shown in Quebec and Toronto, in artist-run centres, symposiums and fairs. The research that led to the corpus *Counter-Spaces*, shown in the *Suspended Time* exhibition, began during a residency in Linz, Austria, in 2014.

PICNIC VERNISSAGE: Sunday July 10, starting at 10 a.m.

PROJECT ROOM – *Integrating Art to Architecture: Works on a Monumental Scale*

Artists whose works are exhibited in the Gallery are also present in public space. As part of the "1% policy, any public building project today must include an original work commissioned from a professional artist. This didactic exhibition explains the process.

Source: Manel Benchabane, communications
514 630-1254 | manel.benchabane@pointe-claire.ca
Free admission – accessible via elevator

Opening hours: Monday to Sunday, 1 p.m. to 5 p.m.
Wednesday, 1 p.m. to 9 p.m.
Closed Saturdays in July and August

Galerie d'art Stewart Hall Art Gallery
176, chemin du Bord-du-Lac – Lakeshore, Pointe-Claire (Québec) H9S 4J7 – 514 630-1220